вспомнить, что **ы** состояло в древней Руси из **ъ** и десятеричного **и**. Ер при этом иногда переходил в **о** (Карский, 205), а десятеричное в восьмеричное **и** (Карский, 204). Обе замены могли произойти одновременно. Тогда надо читать не **воислали, а выслали.** Слово **половье** много раз встречено в Новгородских писцовых книгах. «Половье из хлеба» — натуральный оброк, половина урожая, отдаваемая испольщиками. Два раза в грамоте употреблено слово **улоки** и три раза слово **улки**; это явно два произношения одного и того же термина. Улками мерили зерно, емкость улки, повидимому, меньше, чем емкость дежи. Термин этот нов: в словаре Срезневского и в картотеке древнерусского словаря Академии Наук СССР слово **улка** приведено только в смысле «улица». **За Олександромо** значит «за Александром» (**о** заменяет **ъ**). **Лонеского** значит «прошлогоднего»; это дожившее доныне в диалектах слово известно в «Русской Правде» и в других источниках. Житом в Новгороде называли ячмень. Имя Олександре стоит в именительном падеже (**е** заменяет **ь**). **Дале** значит «дал» (см. Введение). Оригинально прозвище «Коромолник». Слово **коромольник** в смысле «мятежник» употребляется в Новгородской летописи (НЛ, 99, 100, 327, 344, 347). Слово **верши** означает «яровой хлеб», судя по словам Новгородской летописи: «на осень уби морозъ вьрьшь всю и озимицѣ» (НЛ, 21). **Волосе** — собственное имя, оно стоит в именительном падеже (см. выше); в Новгородской летописи два человека носят имя Волос (НЛ, 38, 69). **Хомутини**, быть может, название местности в предложном падеже; деревня Хомутино в источниках не известна. Возможно, впрочем, и другое понимание: слово **хомутина** в смысле «подкладка под хомут» много раз встречается в актах XVI в. (примеры в картотеке древнерусского словаря Академии Наук СССР); часто упоминаются лычные хомутины и мочальные хомутины. Разрыв грамоты не позволяет определить, в каком смысле употреблено это слово. Выражение **Ладога 3 дежи** можно понять, предположив, что **Ладога** — кличка лошади. Имя Ондрѣшко есть в Новгородской летописи (НЛ, 342, 356), а замена **ѣ** на **и** в Новгороде обычна. **Овиса** означает «овса», **с Волосомо** — «с Волосом». Итак, в этой длинной грамоте нет непонятных слов, как и почти во всех остальных более или менее сохранившихся грамотах. Грамота № 50 интересна в качестве документа сельскохозяйственной отчетности, представляя собой, подобно другим грамотам, новый тип документа.

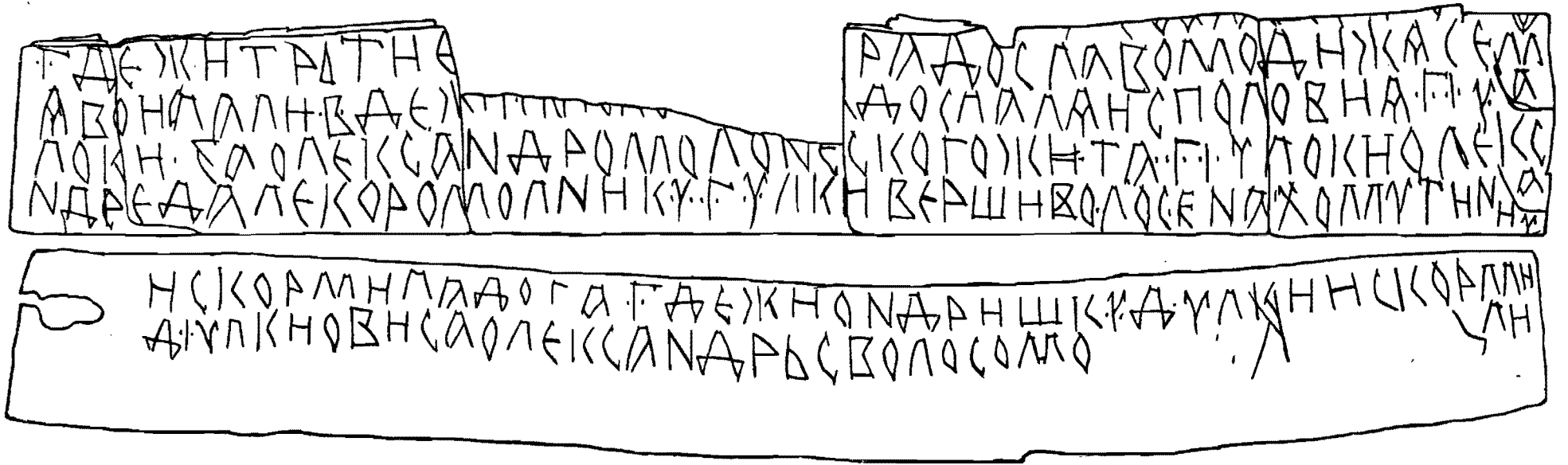
## Грамота № 51

Грамота № 51 найдена в одиннадцатом строительном ярусе, в квадрате 208, на глубине 3,17 м, недалеко от мостовой Холопьей улицы. Это небольшой отрывок.

Текст:

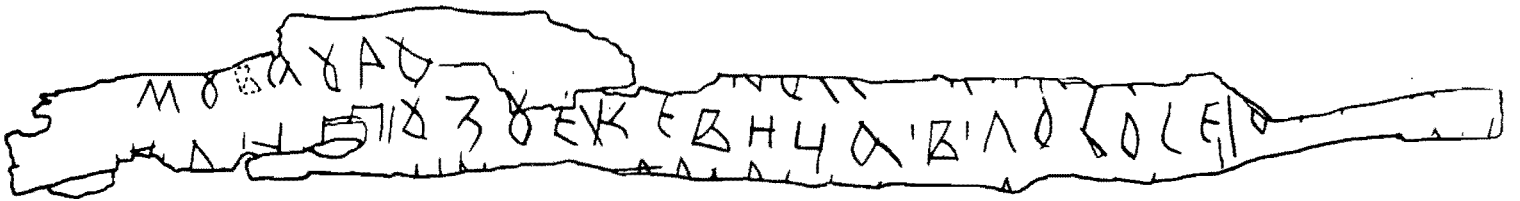
**м8ва8р8**
**8з8ежевица.в.лососе**

Длина грамоты 0,265 м, ширина 0,03 м.



0 1 2 3 4 5см

Прорись грамоты № 50



0 1 2 3 4 5см

Прорись грамоты № 51

Здесь неоднократно употреблена обычная лигатура (8) в значении **у**. Буква **в** между двумя точками — цифра 2. Для палеографии здесь мало данных. Стратиграфическая дата — XIII в.

Отрывочные буквы, дошедшие от верхней строки, понять нельзя. Нижнюю строку разделить на слова можно так:

**. . . ежевица 2 лососе. . .**

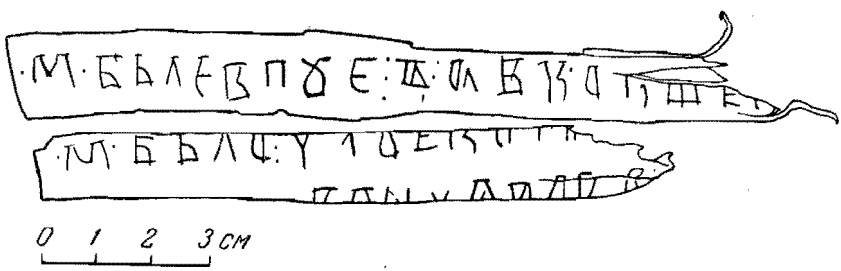
Слово **ежевица** означает, вероятно, ягоду ежевику. Видеть здесь два слова **еже** и **вица** (прут) было бы натяжкой. **Лососе** означает «лосось» (**е** заменяет **ь**). Текст слишком краток для толкования.

## Грамота № 52

Грамота № 52 найдена в тринадцатом строительном ярусе, в квадрате 434, на глубине 2,9 м, у стены большого жилого сруба. Это маленький отрывок. Береста сохранилась не во всю толщину, она расслоилась. Верхний слой, по которому писали, вообще не дошел, уцелел лишь нижний слой и на нем легкие отпечатки букв. Грамота состоит из двух кусков.

Текст первого:

**.м.бѣлевпѹе: а:авк.окше**




Прорись грамоты № 52

На втором куске первые четыре буквы совпадают с первыми четырьмя буквами первого куска. Дальше текст иной, буквы сохранились лишь частично, и разобрать их нельзя. Длина грамоты 0,14 м, ширина 0,025 м.

На первом куске также не все буквы ясны. Особенно спорна десятая буква, отделенная столбиками точек — цифра. Черта внизу, вероятно, случайна, тогда здесь **а**, т. е. цифра 1. В отпечатке трудно отличить случайную черту от основной. В начале обоих кусков имеется буква **м** между точками, т. е. цифра 40.

Для палеографии данных нет. Стратиграфическая дата — XIII в.